

カテゴリー別アーカイブ: 中国語（簡字体）の お知らせ

中国語（簡字体）のお知らせです

【日本語教室2学期】相关资讯（2021年9月～12月）（有変更）

日本語教室第2学期日程表与第2学期日语教室的第一堂课

日语教室第2学期（2021年9月～12月）的日程表

因紧急事态宣言的延长及发布，有停课的班级请特别注意！

★ 日本語 第2学期的日程表(2021年9月～12月) (pdf)

9月开始的课（first lesson of Second Trimester）

週日班 Sunday 9月5日 ※9月只有线上上课。

週一班 Monday 10月4日 ※9月停课。

週二上午班 Tuesday Morning ※9月停课。

週四上午班 Thursday Morning 10月7日 ※9月停课。

週五班 Friday 9月3日

週六班 Saturday 9月4日

週二夜间班 Tuesday Evening 9月7日

週四夜间班 Thursday Evening 10月7日 ※9月停课。

週三夜间日吉班 Wednesday Evening Hiyoshi 9月8日

请留意别搞错喔！

カテゴリー: 中国語（簡字体）の お知らせ | 投稿日: 2021-09-17

[<http://kohokulounge.la.coocan.jp/%e3%80%90%e6%97%a5%e6%9c%ac%e8%aa%9e%e6%95%99%e5%ae%a42%e5%ad%a6%e6%9c%9f%e3%80%91%e7%9b%b8%e9%97%9c%e8%b3%87%e8%a8%8a%ef%bc%882021%e5%b9%b49%e6%9c%88%ef%bd%9e12%e6%9c%88%ef%bc%89%ef%bc%88%e6%9c%89-2/>] |

接种【新型冠状肺炎疫苗】是免费的。

【接种新型冠状肺炎疫苗相关事项】



◆疫苗是**免费的，不需付费。**



◆疫苗之接种**并非**义务。
想接种疫苗的人接种即可。
疫苗需施打**2次。**

- **接种疫苗相关资料**会寄到住在日本的人家裡（包括外国人）。
住在横滨市的人，将会由横滨市以信件方式寄达。



信封中会附上**接种券**。
若您想接种疫苗请勿将此信封丢弃。

- 信封内会有**接种疫苗相关的介绍资料**。
想接种疫苗的**人必须要预约**。
预约方法请参考信件内容。

参考 Multilingual Version

可用English、中文简体、^{にほんご}한글、やさしい日本語来获得资讯。

若有不明处，可拨打**询问中心电话**。
询问中心有提供8种语言之谘询服务。
(日语、英语、中文、韩语、越语、尼泊尔语、西班牙语、葡萄牙语)

64～12歳の方への新型コロナウイルスワクチン接種に関するご案内
令和3年度中に64～12歳になる方へ接種に必要な「接種券」と「予約票」をお送りします。

まずは
接種券と予約票をお送りした
ご確認ください

基礎疾患がある方または
高齢者施設等の従事者である
↓ YES
あなたは
今日の接種
対象者です

あなたは、以下の接種券
と予約票を
大切に保管してください

接種券の発送時期	6月	7月	8月	9月
65～64歳	約22万人			
50～60歳	約59万人			
40～50歳	約65万人			
30～39歳	約44万人			
20～29歳	約41万人			
12～19歳	約24万人			

接種スケジュール
① 高齢者施設等の従事者
② 職場や学校で接種を受ける方
③ 1～12歳の方

横浜市 新型コロナウイルスワクチン接種コールセンター
☎: 0120-045-070 FAX: 050-3588-7191
受付時間 9:00～19:00 (毎日実施)

基礎疾患のある方・高齢者施設等の従事者 予約方法

ワクチン接種を受けるには、予約が必要です。基礎疾患の方への接種は、7月5日(月)以降、「基礎疾患のある方」の予約センターから予約してください。

基礎疾患のある方
① ご自分がかかりつけの医療機関で接種を行っているか
② 接種を行っている場合、かかりつけの医療機関で予約してください
③ 接種を行っていない場合、かかりつけの医療機関がない場合は、さまざまな方法で予約ください

高齢者施設等の従事者
① ご自分が勤務する施設等で接種券が
発行される「施設」へ届けてください
② 施設接種を実施しない高齢者施設等の
従事者へ施設が発行する「従事者接種券」
を郵送する方法、予約センターで予約ください
※または別の方法で予約ください

A 近づく医療機関で接種を受ける
7月5日(月)以降、順次、お近くの医療機関で予約できます。
※予約開始時期は、医療機関により異なりますので、各医療機関のホームページでご確認ください。

B 集団接種会場または市が予約受付している医療機関で接種を受ける
7月5日(月)以降、市の予約専用サイト (WEB)・予約センター (電話) で予約できます。

市の予約専用サイト (WEB)
https://v-yvvhk.jp/141003-
9:00～23:59 (毎日)

予約センター (電話)
☎: 0120-045-112 9:00～19:00 (毎日)
※ 電話は混雑することが予想されますため、予約専用
サイトから予約をお願いします。

※ 予約以外のお問合せは高齢者コールセンターへ
FAX: 045-550-4226
9:00～19:00 (平日)

【キャンセルの方法】 ☎0120-045-112 9:00～19:00 (毎日)
※ キャンセルした予約票は、印刷・予約専用サイト (WEB) および予約センター (電話) で予約した予約票とは異なります。
※ 予約キャンセル専用電話では、予約の受付が行っていません。

基礎疾患のある方とは？
接種開始の予約は電話し、詳細情報の提供は不要です。

1. 次の病気や状態の中で、繰り返し発症している方
① 慢性呼吸器疾患 (気管支炎など)
② 慢性腎臓疾患 (慢性腎臓病)
③ 慢性の関節炎
④ 慢性の骨髄炎 (骨髄炎)
⑤ インフルエンザや肺炎などで治療中の感染症又は色の病気を
繰り返し発症している方
⑥ 血液の病気 (ただし、鉄欠乏性貧血を除く)
⑦ 免疫機能が低下する病状 (治療中緩和ケアを受けて
いるがん患者) など、繰り返し発症している
病気のある方

2. 最年 (80代以上) を満たす要介護の方
※ 80代以上の方は、介護1以上で介護度が高い方、介護2以上で介護度が高い方

接種開始の予約は電話し、詳細情報の提供は不要です。

最新情報は
こちら

横浜市 HP
Multilingual
Version

● 信封内也有接种疫苗
的预诊票。
若完成预约请填写预诊
票。
预诊票的各国翻译在
此
(Translations of
Prevaccination
Screening
Questionnaire for
COVID-19
vaccine) <厚生劳动
省网站>

新型コロナウイルスワクチン接種に関するお問い合わせは、
横浜市 新型コロナウイルスワクチン接種コールセンター まで
☎ 0120-045-070 **FAX 050-3588-7191**
(耳の不自由な方のお問合せ用FAXです)
受付時間 毎日 9時～19時 (電話のおかけ間違いが多くなっています。おかけの際はご注意ください。)
対応言語 English、中文、越語、Tiếng Việt、한국어、日本語、Español、日本語

● 於預約好的日期、時間前往預約好的疫苗施打會場。

<前往时需攜帶的東西>

- ① 接種券
- ② 预诊票 (你所写好的那份)
- ③ 药品手册 (持有者才需要)
- ④ 确认本人身份的文件 (驾照等)

<参考资讯>

★ 接种疫苗相关内容的多国语言网站 **NHK WORLD-JAPAN**

例如

- 疫苗何时？在哪？可接受施打？
- 接种疫苗的顺序
- 如何预约？关于预约的行程表

英语 · 中文 · 越语 · 西班牙语 · 葡萄牙语 · 阿拉伯语 · 匈牙利语 · 缅甸语 · 法语 · 印度语 · 印尼语 · 韩国朝鲜语 · 波斯语 · 俄语 · 史瓦希利语 · 泰语 · 乌尔都语 · 日语

★新型冠状病毒肺炎疫苗导览（厚生劳动省）

语言：日语/简单日语

★【YouTube】若欲接种新型冠状病毒肺炎疫苗（厚生劳动省）

语言：日语

新型コロナワクチンを受けるには



カテゴリー: 中国語（簡字体）の お知らせ | 投稿日: 2021-07-23

[<http://kohokulounge.la.coocan.jp/%e6%8e%a5%e7%a8%ae%e3%80%90%e6%96%b0%e5%9e%8b%e8%82%ba%e7%82%8e%e7%96%ab%e8%8b%97%e3%80%91%e6%98%af%e5%85%8d%e8%b2%bb%e7%9a%84%e3%80%82-3/>] |

「哇酷哇酷」线上祭典活动一招募时尚走秀参加者

招募「哇酷哇酷」线上祭典的参加者

7月开始进行拍摄、12月线上公开！

详细内容将于日后通知。

现在招募的是「世界时尚走秀」活动的参加者☆彡

请参加者穿着好看的各国民族服饰参加。

没有各国民族服饰也没关系，交流处提供服饰的免费租借服务。

影片可在交流处或自家拍摄皆可。

参加条件：现在或曾经在港北国际交流处有活动过、学习过的朋友

日本人也OK。

很欢迎日语义工跟日语学习者的组合。

详细内容请看下方传单(^_-)☆

2021ワクワクまつりオンライン

せかい さんかしゃ ぼしゅう
世界のファッションショー参加者募集!

Models Wanted



世界のファッションショー
FASHION SHOW of ETHNIC COSTUMES

みんなの民族衣装を着て、参加しませんか？

さんかのしかた

- ★いしよをもっています → じぶんでさつえいしてラウンジに どうがを おくります。もうしこみをしたら おくりかたを お知らせします♡
- いしよをもってきて ラウンジで さつえい します。
- ★いしよをもっていません → こうほくらウンジ の いしよを かります。こうほくらウンジ で さつえい します。



← もうしこみ

横浜市港北国際交流ラウンジ Yokohama Kohoku International Lounge 2021ワクワク実行委員会

カテゴリー: 中国語 (簡字体) の おしらせ | 投稿日: 2021-07-16

[<http://kohokoulounge.la.coocan.jp/%e3%80%8c%e5%93%87%e9%85%b7%e5%93%87%e9%85%b7%e3%80%8d%e7%ba%bf%e4%b8%8a%e7%a5%ad%e5%85%b8%e3%83%bc%e6%8b%9b%e5%8b%9f%e6%97%b6%e5%b0%9a%e8%b5%b0%e7%a7%80%e5%8f%82%e5%8a%a0%e8%80%85/>] |

今年也将举办「哇酷哇酷」线上祭典活动 将于12月线上公开

去年大获好评的「哇酷哇酷」线上祭典活动。

看样子今年也无法在会场举办实际的祭典活动
好怀念以前那种闹烘烘的热闹祭典气氛啊....

所以今年也将继去年以线上方式举办「哇酷哇酷」祭典！
可以透过电脑、手机或平板连上港北国际交流处观看！

我们将于2021年12月在YouTube公开。

影片的拍摄将从7月开始。

现在或曾经在港北国际交流处有活动过、学习过的朋友
我们等着您的参加喔！！

予告!
2021年12月に公開予定
今年もやります！
ワクワクまつり オンライン

Wakuwaku festival will be shown
in December on  YouTube

参加者募集します！

詳しい内容は後日発表します!!

民族衣装で
ファッションショー

にほんご
スピーチ

リモート
アンサンブル
などなど

← 今年のアーカイブはこちら → 

Participants Wanted!

← 今年のダイジェスト版はこちら



世界のファッションショー
FASHION SHOW of ETHNIC COSTUMES

せかいのことはで
せかいのことはで
こんごは
港北国際交流ラウンジ 日本国交委員会

リモートアンサンブル ♪上を向いて歩こう

せかいは
ひどつ!

<http://kohokulounge.com/>

横浜市港北国際交流ラウンジ 2021ワクワクまつり実行委員会

カテゴリー: 中国語 (簡字体) の おしらせ | 投稿日: 2021-07-16

[<http://kohokulounge.la.coocan.jp/%e4%bb%8a%e5%b9%b4%e4%b9%9f%e5%b0%86%e4%b8%be%e5%8a%9e%e3%80%8c%e5%93%87%>]

最新そよ風(SOYOKAZE)125号已发行

交流处宣传报「そよ風(SOYOKAZE)」的125号已发行。
若想要纸本可至交流处窗口领取。

想看过去发行的「そよ風(SOYOKAZE)」内容，可至[这边](#)观看。

点击封面图案即可看到全部内容(PDF)。



カテゴリー: 中国語（簡字体）の おしらせ | 投稿日: 2021-07-02

[<http://kohokoulounge.la.coocan.jp/%e6%9c%80%e6%96%b0%e3%81%9d%e3%82%88%e9%a2%a8soyokaze125%e8%99%9f%e5%b7%b2%e7%99%bc%e8%a1%8c/>] |

将心愿寄託于七夕装饰上

今天开始就7月了。
我们将专门在七夕装饰用的竹子摆设至交流处大厅，
日本語教室、新来儿童教室的学生们将各自的心愿写在纸上诚心许愿挂至竹上。



期盼新型冠状病毒肺炎病毒感染早日平息、、、☆彡

カテゴリー: 中国語（簡字体）の おしらせ | 投稿日: 2021-07-01

[<http://kohokulounge.la.coocan.jp/%e5%b0%86%e5%bf%83%e6%84%bf%e5%af%84%e8%a8%97%e4%ba%8e%e4%b8%83%e5%a4%95%e8%a3%85%e9%a5%b0%e4%b8%8a%e3%80%80/>] |

JLPT日本語能力試験 N1,N2,N3 准备讲座（2021年后期）开始接受报名！

**此日语专门教室是从9月开始上课，
为报考12月日语能力試験(JLPT)，N1、N2、N3之准备讲座。**

6月23日开始接受报名。

让我们以12月考取为目标加油吧！

想报名的人请至 [这边](#) 确认详情后，填写报名表格完成报名。

[JLPT日本語能力試験 対策講座（2021後期）詳情](#)

请 [点击下方连结](#) 进行报名↓

• 报考N1班 <https://forms.gle/ZqW5dQQmp7beBBfv9>

• 报考N2班 <https://forms.gle/W6J2sQdvdzyxQm36>

• 报考N3班 <https://forms.gle/GRKbyvRWrBWCCZ3U6>

日程表如下↓

[2021年度 JLPT 日程表\(PDF\)](#)

カテゴリー: 中国語（簡字体）の お知らせ | 投稿日: 2021-06-25

[<http://kohokulounge.la.coocan.jp/jlpt%E6%97%A5%E6%9C%AC%E8%AF%AD%E8%83%BD%E5%8A%9B%E8%AF%95%E9%A8%93%E3%80%80n1n2n3%E3%80%80%E5%87%86%E5%A4%87%E8%AE%B2%E5%BA%A7%Ef%bc%882021%E5%B9%B4%E5%90%8E%E6%9C%9F%Ef%bc%89%E5%bc%80%E5%A7%8B/>] |

传统文化教室班级(6月~7月)接受报名中

下方传统文化教室班级接受报名中。

★7月5日（一）华道 13时~15时
外国人 300日币 / 日本人 600日币

★7月13日（二）茶道 12时45分~15时
外国人 200日币 / 日本人 400日币

伝統文化体験教室

Japanese Traditional Culture



か ど う
華道

6/11~
受付開始!
registration starts
from Jun.11

IKEBANA Flower arrangement



1 day
lesson

2021年

7月5日 (月)

Monday Jul 5th

1pm~3pm



講師: 明石先生

場所: 港北国際交流ラウンジ

外国人 non-Japanese : 300yen

日本人 Japanese : 600yen

外国人優先枠あり 要予約、窓口にて受付け中 **先着10名**

Please make a reservation at the lounge reception.

問合せ TEL : 045-430-5670

KOHOKU LOUNGE



地図
MAP



横浜市港北国際交流ラウンジ
東急東横線・JR「菊名駅」徒歩8分
「新菊名橋」バス停下車 徒歩3分

横浜市港北区大豆戸町3 1 6 - 1
E-Mail : kohokulounge@yokohama.nifty.jp
HP : http://kohokulounge.com

日本伝統文化体験教室

Japanese Traditional Culture

さ ど う
茶道

SADO tea ceremony

6/13から
受付
Registration
from Jun 13



1time
lesson

2021年 **7月13日 (火)**

Tuesday Jul. 13th

12:45pm~3pm

講師：武井先生 長堀先生

場所：港北国際交流ラウンジ

外国人 non-Japanese : 200yen

日本人 Japanese : 400yen



外国人優先枠あり 窓口にて予約受付け中 **先着7名**

Please make a reservation at the lounge reception.

問合せ **TEL : 045-430-5670**

※感染状況により中止または変更になる場合があります。地図

KOHOKU LOUNGE



MAP



横浜市港北国際交流ラウンジ
東急東横線・JR「菊名駅」徒歩8分
「新菊名橋」バス停下車 徒歩3分

横浜市港北区大豆戸町3-16-1
E-Mail : kohokulounge@yokohama.nifty.jp
HP : http://kohokulounge.com

カテゴリー: 中国語 (簡字体) の おしらせ | 投稿日: 2021-06-25

[<http://kohokulounge.la.coocan.jp/%e4%bc%a0%e7%bb%9f%e6%96%87%e5%8c%96%e6%95%99%e5%ae%a4%e7%8f%ad%e7%ba%76%e6%9c%88%ef%bd%9e%e6%9c%88%e6%8e%a5%e5%8f%97%e6%8a%a5%e5%90%8d%e4%b8%ad/>] |

5/27 日本传统文化华道教室停办

原本预计于5/27举办的日本传统文化华道教室
由于新型冠状病毒肺炎病毒感染扩大，确定停办。

カテゴリー: 中国語 (簡字体) の おしらせ | 投稿日: 2021-05-14

[<http://kohokulounge.la.coocan.jp/527%e3%80%80%e6%97%a5%e6%9c%ac%e4%bc%a0%e7%bb%9f%e6%96%87%e5%8c%96%e5%8d%8e%e9%81%93%e6%95%99%e5%ae%a4%e5%81%9c%e5%8a%9e%e3%80%82/>] |

多文化妈妈咖啡最新日程表

多文化妈妈咖啡的最新日程表出炉囉！

近期请使用LINE进行预约。



たぶんかママカフェ
Multicultural mom's café
多元化 妈妈咖啡厅

和大家一起边交流在日本的生活经验，边交换育儿信息，同时还可以交朋友。以外国人妈妈和孩子，以及准妈妈为对象开办。妈妈一个人来参加也可以。

日本での生活や子供の話・情報交換をしながら、友達を作りましょう。外国人のお母さんと子供が対象です。

Let's exchange information and talk about life in Japan and children while making friends. Foreign mothers, their kids and expecting mothers are welcome!

第2・第4 水曜日
Every 2nd & 4th
Wednesdays
10:30 ~ 11:30

無料 Free! 参加(さんか)するときはLINEに連絡(れんらく)をください	4月 Apr.	14・28	10月 Oct.	13・27
	5月 May.	12・26	11月 Nov.	10・24
	6月 Jun.	9・23	12月 Dec.	8・22
	7月 Jul.	14	1月 Jan.	12・26
	8月 Aug.	25	2月 Feb.	9・23
	9月 Sep.	8・22	3月 Mar.	9・23

LINE@
はじめました!
@kohokulounge



よこはまし こうほく こくさいこうりゅう
横浜市港北国際交流ラウンジ
TEL 045-430-5670
☑ kohokulounge@yokohama.nifty.jp

Please add me as a LINE friend.
请加我 LINE

カテゴリー: 中国語(簡字体)の お知らせ | 投稿日: 2021-05-07

[<http://kohokulounge.la.coocan.jp/%e5%a4%9a%e6%96%87%e5%8c%96%ef%bc%88%e3%81%9f%e3%81%b6%e3%82%93%e3%81%8b%ef%bc%89%e3%83%9e%e3%83%9e%e3%82%ab%e3%83%95%e3%82%a7%e3%81%82%e3%81%9f%e3%82%89%e3%81%97%e3%81%84%e3%80%80%e3%82%b9%e3%82%b1-3/>] |